

This is a translation from the original german ATEX certificate (attached)



DEKRA logo

(1)

TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

(2)

– Directive 94/9/EC –
Equipment and protective systems intended for use
in potentially explosive atmospheres

(3)

BVS 09 ATEX E 061

(4)

Equipment: Phone type dFT3

(5)

Manufacturer: J. Auer Fabrik elektr. Maschinen GmbH

(6)

Address: 1230 Wien

(7)

The design and construction of this equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this type examination certificate.

(8)

The certification body of DEKRA EXAM GmbH certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design of Category 3 equipment intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.
The examination and test results are recorded in confidential test and assessment report BVS PP 09.2051 EG.

(9)

The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with:
EN 60079-0:2006 General Requirements
EN 60079-15:2005 Type of protection "n"
EN 61241-0:2006 General Requirements
EN 61241-1:2004 Protection by enclosures

(10)

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11)

This Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC.
Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12)

The marking of the equipment shall include the following:



II 3G Ex nAnL IIC T5

II 3D Ex tD A22 IP65 T 80 °C

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, dated April 22, 2009

Signed: name
Certification Body

Signed: name
Special Services Unit

DEKRA logo

(13) Appendix to

(14) **TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
BVS 09 ATEX E 061

(15) 15.1 Subject and Type:

Telephone type FernTel 3 Z2 (dFT3)

15.2 Description:

The telephone type FernTel 3 Z2 (dFT3) is used as a stationary equipment or as a tabletop unit. It meets the requirements of category 3G and category 3D.

15.3 Parameters:

15.3.1 Electrical data

Voltage	DC	66	V
	AC	90	V

15.3.2 Thermal data

Max. surface temperature	T	80 °C
Temperature class		T5
Permitted ambient temperature range		-20 °C... +55 °C

15.3.3 Degree of protection according to EN 60529 IP65

(16) Test and assessment report

BVS PP 09.2051 EG as of 22.04.2009

(17) Special conditions for safe use

none



Baumusterprüfbescheinigung

- Richtlinie 94/9/EG -

Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

BVS 09 ATEX E 061

- (4) **Gerät:** Telefon Typ dFT3
- (5) **Hersteller:** J. Auer Fabrik elektr. Maschinen GmbH
- (6) **Anschrift:** 1230 Wien
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH bescheinigt, dass das Gerät die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption von Geräten der Kategorie 3 zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. BVS PP 09.2051 EG niedergelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:
- | | |
|------------------|--------------------------|
| EN 60079-0:2006 | Allgemeine Anforderungen |
| EN 60079-15:2005 | Zündschutzart 'n' |
| EN 61241-0:2006 | Allgemeine Anforderungen |
| EN 61241-1:2004 | Schutz durch Gehäuse |
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes hingewiesen.
- (11) Diese Bescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung des beschriebenen Gerätes in Übereinstimmung mit der Richtlinie 94/9/EG.
Für Herstellung und Inverkehrbringen des Gerätes sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



II 3G Ex nAnL IIC T5
II 3D Ex tD A22 IP65 T80°C

DEKRA EXAM GmbH

Bochum, den 22. April 2009

Zertifizierungsstelle

Fachbereich

(13)

Anlage zur

(14)

Baumusterprüfbescheinigung

BVS 09 ATEX E 061

(15) 15.1 Gegenstand und TypTelefon

Telefon Typ FernTel 3 Z2 (dfT3)

15.2 Beschreibung

Das Telefon Typ FernTel 3 Z2 (dfT3) wird als ortsfestes Gerät oder als Tischgerät eingesetzt.
Es entspricht den Anforderungen der Kategorie 3G und der Kategorie 3D.

15.3 Kenngrößen

15.3.1 Elektrische Daten

Spannung	DC	66	V
	AC	90	V

15.3.2 Thermische Daten

Maximale Oberflächentemperatur	T80	°C
Temperaturklasse	T5	
Zulässiger Umgebungstemperaturbereich	-20 °C...+55	°C

15.3.3 Schutzart gemäß EN 60529 IP65

(16) Prüfbericht

Nr. BVS PP 09.2051 EG, Stand 22.04.2009

(17) Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung

Entfällt